

Online lesen: [porz-am-montag.de/e-paper](http://porz-am-montag.de/e-paper)

Eil | Elsdorf | Ensen | Finkenberg | Gremberghoven | Grengel | Langel | Libur | Lind  
Porz-Mitte | Urbach | Wahn | Wahnheide  
Westhoven | Zündorf

# Porz am Montag

PORZ-AM-MONTAG.DE

14. September 2024 - Woche 37

Lokales zum Wochenstart

...denn wir sind Porz!



AKS PARTNER  
IMMOBILIEN

...für die schönste Seite vom Rhein!

...kommt jede Woche!

## BARRIEREFREIE NEUBAU-EIGENTUMSWOHNUNGEN

Hochwertige Ausstattung | durchdachte Grundrisse

BESUCHEN SIE UNSERE NEUE MUSTERWOHNUNG IN DER FRIEDRICH-HIRSCH-STR. 9  
IN KÖLN-PORZ AB 08. SEPTEMBER 2024 | Mittwochs 17 – 19 Uhr | Sonntags 15 – 17 Uhr



WWW.FUCHSKAULE.DE

0221 280 64 64 64

INTERHOUSE  
www.interhouse.de

Ein Unternehmen der Stefan Frey AG Köln

## Wir sind für Sie da.



Unsere kompetenten Badplaner beraten Sie gern.

**sanitherm**  
Peter Schumacher GmbH

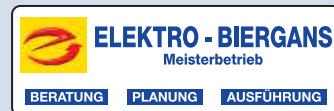
51143 Köln (Porz) • Bergerstraße 22 • Tel. 02203 / 9 35 24 10 • [www.sanitherm.de](http://www.sanitherm.de) • [ausstellung@sanitherm.de](mailto:ausstellung@sanitherm.de)



Tel. 02203 810 89 • [www.heyermann.com](http://www.heyermann.com)



Tel. 02203 18 05 84 • [www.fliesen-klaas.de](http://www.fliesen-klaas.de)



Tel. 02203 8 18 91 • [www.elektro-biergans.com](http://www.elektro-biergans.com)



## Freistehender Bungalow in Lülldorf

4-5 Zimmer • Grundstück ca. 457 m<sup>2</sup>  
Wohnfläche ca. 120 m<sup>2</sup> • Nutzfläche ca. 115 m<sup>2</sup>  
Garten in Südlage • Kamin im Keller  
Doppelgarage mit elektrischem Sektionaltor

**Kaufpreis 486.400,- €\***

AKS PARTNER  
IMMOBILIEN

...für die schönste Seite vom Rhein!

AKS Partner  
Immobilien-gesellschaft mbH  
Frankfurter Straße 632  
51145 Köln-Porz  
Telefon 02203 | 935970  
[www.aks-partner.de](http://www.aks-partner.de)

\*zzgl. 3,57 % inkl. MwSt. Courtage

Bedarfsausweis • Energiekennwert 127,3 kWh(m<sup>2</sup>a) • Effizienzklasse D • Gas-Zentralheizung • Baujahr 1969



Text und Foto: Lars Göllnitz

## Bunte Kästen nun auch in Porz-Mitte

In Urbach oder auch Gremberg-hoven gibt es sie bereits in ähnlichen Designs. Nun hat auf Initiative des Bürgervereins Porz-Mitte Designer Marc Jungmann

auch in Porz-Mitte Versorgungskästen mit ortsspezifischen Sprüharbeiten versehen. So, wie diesen an der Ecke Hauptstraße/ Karlstraße.

## Spielenachmittag

**Finkenberg** - Am Mittwoch, 18. September, findet im Bürgerzentrum Finken- berg, Stresemannstraße 6, zwi- schen 14 und 16.30 Uhr ein Spielen-

achmittag für Jung und Alt statt. In netter Runde können verschiedene Spiele ausprobiert werden oder ein Plausch gehalten werden. (red.)



### Ein klarer Blick. Auch in Zukunft.

Besuchen Sie unseren kostenlosen Infoabend:

#### Brillenfreiheit in jedem Alter

Am **11.12.2024 um 18:00** Uhr findet der Infoabend zum Thema Multifokallinsen mit Herrn Cristian Timciuc statt.

Erfahren Sie mehr über Multifokallinsen, die Behandlung des Grauen Stars und moderne Alternativen zur Lesebrille.

**Jetzt anmelden**  
**02203 - 10 19 70**



Josefstraße 14, 51143 Köln  
info@augencentrumkoeln.de  
[www.augencentrumkoeln.de](http://www.augencentrumkoeln.de)



**www.elter-sonnenschutz.de**

**Ihr Meisterbetrieb aus der Region**

Elter Sonnen- und Wetterschutz GmbH  
Gladiolenweg 1  
53859 Niederkassel  
Tel.: 02208 9335199

■ Glasoasen ■ Terrassendächer ■ Markisen ■ Rollläden ■ Außenraffstore  
■ Smart-Home ■ Haustüren ■ Insektenschutz ■ E-Antriebe ■ Plissees



**Besuchen Sie unseren Showroom**



# Experimente zum Mitmachen

Zum 50. Jubiläum der Lise-Meitner-Gesamtschule macht das DLR School Lab eine Ausnahme und präsentiert sein Programm in Finkenberg



So schauen Menschen aus, die per Infrarot-Kamera abgelichtet werden. Foto: Göllnitz



Ulrike Krings Rocha vom DLR School Lab zu Gast an der Lise-Meitner-Gesamtschule. Foto: Göllnitz

**Finkenberg** - „Wer hat schon einmal etwas von Infrarot gehört?“ Ein paar Arme der Zuhörenden Zehntklässler im pädagogischen Zentrum der Lise-Meitner-Gesamtschule gehen hoch. „Das ist doch etwas mit Wärme“, so einer der Schüler. Von der Bühne aus wird das bestätigt. Danach wird es noch etwas konkreter und praktischer: Ein Experiment zeigt, wie man sich mit einer Plexiglasscheibe vor Infrarotstrahlung ganz gut verstecken kann. Auf dem Bildschirm wird der Bereich blau,

also nicht körperwarm und in Rot- und Gelbtönen angezeigt, wie beim übrigen Körper eines Schülers. Mitgebracht haben diese Experimente Ulrike Krings Rocha und ein Team aus einem Studenten und Bundesfreiwilligen des DLR School Lab. Dieses mache mit dem Besuch in der Schule eine große Ausnahme, wie Krings Rocha, stellvertretende Leitern des Labs, erklärt. „Eigentlich kommen die Schulklassen zu uns aufs Gelände des Deutschen Zentrums für Luft- und Raumfahrt

in Lind“, sagt sie. Gut ausgebucht sei man. In der Festwoche zum 50-jährigen Bestehen der Lise-Meitner-Gesamtschule geht es in die andere Richtung. Begünstigt auch durch Lehrer Simon Obst. Dieser hatte einst als Student beim DLR gearbeitet. Nun besuche er regelmäßig mit seinen Klassen das Lab, erzählt er. Im Mittelpunkt auch dann: Raumfahrt, Luftfahrt und reichlich Wissen aus Physik oder auch Chemie und Biologie. So auch beim

Besuch des School Labs in der Lise-Meitner-Gesamtschule. Und Zeit für Fragen gibt es auch: Wie viel Sport ein Astronaut so im All, etwa auf der internationalen Raumstation ISS, machen muss? Die Antwort gibt es per kurzem Spielfilm vom Kölner Astronauten Alexander Gerst selbst. Zwei bis drei Stunden könnten es werden, übersetzt Ulrike Krings Rocha aus dem Englischen. (Lars Göllnitz - der Autor bei Instagram: @enqoozee)



## MARKISEN-AKTION | 01.03. bis 27.09.2024

In dieser Saison bieten wir Ihnen drei ausgewählte Markisenmodelle inkl. Komfortausstattung zu Aktionspreisen an. Lassen Sie sich beraten!

- Beratung
- Montage
- Verkauf
- Wartung
- Reparatur

von Jalousien  
Markisen  
und Rolläden

02203-183 14 16



Hauptstr. 78 · 51143 Köln · Telefon: 02203 183 14 16 · [info@jalousiendoc.de](mailto:info@jalousiendoc.de)

Kritik an geplanter Einstellung von „Isi“

**Stadtbezirk Porz** - Die Kölner Verkehrsbetriebe (KVB) haben jüngst die Einstellung ihre On Demand-Dienstes „Isi“ bekanntgegeben. Nach der mehrjährigen Pilotphase habe sich das Projekt als wirtschaftlich nicht tragbar erwiesen. Im Stadtbezirk Porz wurde es freilich gut angenommen, so die KVB. Nun will die Porzer SPD-Fraktion die Aufrechterhaltung des Dienstes mit einem Antrag in der September-Sitzung der Bezirksvertretung fordern. Mit einer lapidaren Mitteilung im vergangenen Monat habe die Verwaltung die politischen Gremien in Porz und Köln darüber in Kenntnis gesetzt, dass das Angebot nicht über den Dezember 2024 hinaus angeboten werden könne, so die Fraktion. Doch gerade in Porz werde „Isi“ gut nachgefragt und decke weiße Stellen des regulären ÖPNV-Angebots ab - gerade auch für die ältere und weniger mobile Bevölkerung ab. „Wir verstehen nicht, warum Porz nun für den mangelnden Erfolg von „Isi“ in den anderen Stadtbezirken bestraft werden soll. Die schlechte Nutzung der Nachtfahrten liegen ja im Kölner Innenstadtbereich“, so SPD-Bezirksvertreterin Bettina Jureck. „Wir fordern in unserem Antrag, dass „Isi“ in Porz dauerhaft bestehen bleibt und solange weitergeführt wird, bis entsprechende Rahmenbedingungen für die Einführung autonomer On-Demand-Fahrten geschaffen und vor Ort umgesetzt werden“, ergänzt die Fraktionsvorsitzende Jutta Komorowski. Ebenso sei es wichtig, dass die KVB mehr Werbung für das Angebot mache, um die Attraktivität zu erhöhen. (red.)



**Alexianer  
Klostergespräche**

*Krisen, Krieg und Klimawandel:  
Wie wir trotz gesellschaftlichem Dauerstress gerade jungen Menschen helfen können, wieder psychisch gesünder zu werden*

**Mittwoch, 18. September 2024, 19:00 Uhr**

*Unsere Expertin auf dem Podium ist: Dr. Carina Contreras, Leitende Psychologin am Alexianer Fachkrankenhaus Köln. Im Anschluss an den Vortrag gibt es Gelegenheit zu Fragen.*

Eintritt und alkoholfreie Getränke frei.  
Die Alexianer-Klostergespräche finden im Dominikus-Brock-Haus auf dem Alexianer-Gelände, Kölner Straße 64, in 51149 Köln-Porz statt.  
Parkplätze vor dem Haus, Linie 7 der KVB Haltestelle Ensen Kloster

Folgen Sie uns auf Instagram @alexianer\_koeln

Anzeige

**Einladung zu den 2. Alexianer Klostergesprächen**

Psychische Gesundheit junger Menschen in Zeiten von Krisen, Krieg und Klimawandel


**Köln-Porz** - Am Mittwoch, den 18. September 2024, laden die Alexianer Köln zu ihren 2. Alexianer Klostergesprächen ein.

Unter dem Titel „Krisen, Krieg und Klimawandel: Wie wir trotz gesellschaftlichem Dauerstress gerade jungen Menschen helfen können, wieder psychisch gesünder zu werden“ spricht Dr. Carina Contreras, Leitende Psychologin am Alexianer Fachkrankenhaus Köln, über die Herausforderungen, denen junge Menschen in der heutigen Zeit gegenüberstehen. In Zeiten ständiger Krisen sind vor allem junge Menschen psychischen Belastungen ausgesetzt. Dr. Contreras wird aufzeigen, wie wir ihnen inmitten von gesellschaftlichem Druck und Unsicherheit dennoch Wege zu mehr psychischer Stabilität und Gesundheit bieten können.

Die Veranstaltung findet um 19:00 Uhr im Dominikus-Brock-Haus auf dem Alexianer-Gelände, Kölner Straße 64, 51149 Köln-Porz, statt.

Der Eintritt ist frei, ebenso wie alkoholfreie Getränke.

Besucher können bequem vor Ort parken, und die KVB-Linie 7 bringt Sie direkt zur Haltestelle Ensen Kloster. (rm)



**Stellenwechsel leicht gemacht!**  
**Sie sind Steuerfachangestellte/r oder Steuerfachwirt/in?** Wenn Sie nur eine der nachstehenden Aussagen ankreuzen können, sollten Sie sich bei uns bewerben:

☐ Ich will wieder deutlich mehr Spaß an der Arbeit haben!  
☐ Ich wünsche mir ein Team, in dem die Chemie stimmt!  
☐ Ich möchte mich durch individuelle Fortbildung weiterentwickeln!  
☐ Ich mag abwechslungsreiche und spannende Mandate!

**Sylvia Helgert**  
**Steuerberaterin**  
Fachberaterin  
für Internationales Steuerrecht

**Jetzt bewerben:**  
**0 22 08 / 49 50**  
**info@steuerberaterin-helgert.de**





# MEGA SALE XXL

Bis zu  
**50%**  
**Rabatt**  
auf Fahrräder  
und E-Bikes.

**Großer  
Lagerverkauf**

Am 21.09.2024  
von 9:00 - 17:00 Uhr



Rabatt gilt nur auf alle lagernden Räder.

Unsere Marken:



Gazelle



PEGASUS



HAIBIHE



FOCUS



HERCULES



KALKHOFF

CONWAY

Inh. Dennis Kordt  
Gierslinger Str. 9a  
53859 Niederkassel

Öffnungszeiten  
Montag - Freitag: 9.00 - 18.30 Uhr  
Samstag: 9.00 - 14.00 Uhr

Web [www.radstudio-soendgerath.de](http://www.radstudio-soendgerath.de)  
Mail [dennis.kordt@radstudio-soendgerath.de](mailto:dennis.kordt@radstudio-soendgerath.de)

Tel. 02208 4661  
Fax 02208 4662



**Geschenktipp:**  
**Theaterabo 2024/25**



Samstag, 8.11. | **TOC TOC**



Samstag, 7.12. | **Alle unter eine Tanne**

**Theater im Rathaussaal Porz**  
**2024/2025**



Samstag, 20.3. | **I Rent a Friend**



Samstag, 10.5. | **Weinprobe für Anfänger**

[www.rathausaal-porz.de](http://www.rathausaal-porz.de)  
alle Karten unter:

**kölnticket** Hotline 0221 2801 &  
westticket bornnicket

T: 0221 221-97333



**Stadt Köln**

## „Politik und Jugend auf Augenhöhe sprechen“

Der Verein Kölner Jugendring hat sein zweites „Turn up in CGN“-Festival im Stadtbezirk Porz ausgerichtet



Julia Körfgan, Kia Gillich und Esther Lordieck (v.l.) vom Jugendring Köln haben „Turn up in CGN“ organisiert.  
Fotos: Göllnitz

**Porz-Mitte** - Für das Festival ist der Parkplatz und die Grünfläche entlang der Stadtbahnlinie 7 in Porz-Mitte, die bald von der Stadt Köln zum neuen Glashütte-Park umgestaltet werden, zur Festivalmeile geworden. Hier und auf dem Areal des nahen Jugendzentrums Glashütte hat der Verein Kölner Jugendring sein „Turn up in CGN“-Festival abgehalten.

Die zweite Auflage der Veranstaltung, die demokratische Werte, zudem junge Menschen und Vertreter\*innen aus der Politik zusammenbringen wolle, wie Esther Lordieck, Projektleiterin beim Jugendring erklärt. Dieser sieht sich als Lobbyinstitution für Kinder und Jugendliche in der Stadt und bringt dazu Jugendverbände und Initiativen zusammen - insgesamt 22 Mitgliederverbände habe man, berichtet die Projektleiterin. Viele davon sind auch beim Festival mit dabei, das mit Infoständen, einer großen Bühne und Dialogformaten aufwartet.

„Wir wollen, dass Politik und Jugend auf Augenhöhe sprechen“, so Lordieck. Ein Ansatz sei so, dass es keine Bühnenauftritte von Politiker\*innen gebe. Alternativ gibt es Speeddating-Formate und

kleine Gesprächsrunden an besonderen Orten - so etwa in einem Iglu aus Holz und Stoffbespannung.

„Wir denken, das ist für beide Seiten wichtig“, so Lordieck. „Für die jungen Leute, weil sie mitbekommen, dass ihre Stimme gehört wird. Und für politische Vertreter\*innen, weil sie die Belange der jungen Menschen hören.“

Gleich mehr als zwei Dutzend politische Akteure sind so zum Festival vor Ort. Zudem einige Schulklassen mit Lehrenden. Der Landtagsabgeordnete Jochen Ott lobt die Organisation des Festivals durch den Jugendring. Sieht aber auch die Chance, noch

mehr junge Leute anzulocken. „Eigentlich müsste das für alle Schulen hier verpflichtend sein“, so Ott. Ein toller Ort zum Vernetzen sei das Festival. „Der Jugendring hätte es auch verdient.“

Finanziert wird „Turn up in CGN“ vom Bundesfamilienministerium. Esther Lordieck hofft, das Festival auch in den kommenden Jahren weiterführen zu können. Nach dem Start in Chorweiler und der Station in Porz sei es als Ziel, jedes Jahr in einem anderen Stadtbezirk zu sein. „Dann sehen wir uns in neun Jahren in Porz wieder“, scherzt Lordieck. (Lars Göllnitz - der Autor bei Instagram: @enqoozee)



Zum musikalischen Programm trat etwa die Band Die Firma auf.



Der Groove Bar in Wahn ist ein ganz besonderer Coup gelungen: Gleich acht Bands aus den Top Ten der aktuellen SAT.1 Show „The Tribute“ (Freitag 20:15) werden im Laufe der nächsten Wochen Konzerte in Wahn geben. Mit dabei sind die Tributebands von den Fantastischen Vier, Robbie Williams, Peter Maffay, Amy Winehouse, Roxette, Hot Chocolate, Bon Jovi und Udo Lindenberg. In der TV-Show stimmt aktuell eine Jury mit Yvonne Catterfeld, Conchita Wurst, Lindenberg-Drummer Bertram Engel und dem Publikum darüber ab, welche Tribute-Band dem Original am nächsten kommt. Dabei spielt auch eine Rolle, wie sehr die Band das Publikum begeistern kann und wie glaubhaft die Show ist. Kann Frontmann Mario Novak von „The Robbie Experience“ genauso tanzen wie der britische



„Das wir so ein starkes Feld aus der TV-Show am Start haben, ist in Deutschland einmalig“, so Groove Bar Inhaber George Schindler. Bedingt durch die langjährigen Kontakte in die Szene der Tributebands konnte er so alle seine Wunschbands verpflichten: „Ich bin zuversichtlich, dass wir auch die Siegerbands der Show auf unserer Bühne haben werden“.

Weitere Konzerte mit den Tributes von Iron Maiden, The Cure, Pink Floyd, Simple Minds, U2, Depeche Mode und Queen finden ebenfalls diesen Herbst statt. Wer eher die Töne der heimischen Bands bevorzugt, darf sich über die „Wahnzimmer-Konzerte“ der Bläck Fööss und der Domstürmer freuen. Eine Terminübersicht und den Kartenvorverkauf findet man unter [www.groove.bar](http://www.groove.bar).

Entertainer? Nuschelt der „Udo-naut“ so unverwechselbar wie Udo Lindenberg?  
Nach den ersten drei Shows gelten bislang „Vier gewinnt“, „The

Robbie Experience" und "Tribute to Amy" als Favoriten - die Entscheidung fällt dann in der Finalshow von "The Tribute" - am 20. September auf SAT.1.



## Der „Udonaut“ - kaum zu unterscheiden von Udo Lindenberg



**Bands aus der  
SAT.1 Show**



**live in der  
Groove Bar**

**TICKETS ONLINE: [WWW.GROOVE.BAR](http://WWW.GROOVE.BAR)**

<p><b>FANTASTISCHEN 4</b></p> <div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: center;">  <div style="text-align: center;"> <p><b>VIER GEWINNT</b></p> <p><b>28.09</b></p> </div> </div>	<p><b>ROBBIE WILLIAMS</b></p> <div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: center;"> <p><b>ROBBIE EXPERIENCE</b></p>  </div> <div style="text-align: center;"> <p><b>04.10</b></p> </div>
<p><b>PETER MAFFAY</b></p> <div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: center;">  <div style="text-align: center;"> <p><b>MAFFAY PUR</b></p> <p><b>05.10</b></p> </div> </div>	<p><b>AMY WINEHOUSE</b></p> <div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: center;"> <p><b>TRIBUTE TO AMY</b></p>  </div> <div style="text-align: center;"> <p><b>11.10</b></p> </div>
<p><b>R O X E T T E</b></p> <div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: center;">  <div style="text-align: center;"> <p><b>ROX!</b></p> <p><b>18.10</b></p> </div> </div>	<p><b>HOT CHOCOLATE</b></p> <div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: center;"> <p><b>COOL CHOCOLATE</b></p>  </div> <div style="text-align: center;"> <p><b>25.10</b></p> </div>
<p><b>B O N J O V I</b></p> <div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: center;">  <div style="text-align: center;"> <p><b>BOUNCE</b></p> <p><b>09.11</b></p> </div> </div>	<p><b>UDO LINDENBERG</b></p> <div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: center;"> <p><b>UDONUT &amp; PANIKER</b></p>  </div> <div style="text-align: center;"> <p><b>22.11</b></p> </div>

**WEITERE TRIBUTE TERMINE:**

<b>27.09. IRON MAIDEN</b>	<b>02.11. THE CURE</b>
<b>15.11. PINK FLOYD</b>	<b>14.12. MIND2MODE</b>
<b>20.12. QUEEN</b>	

# GROOVE BAR

**Frankfurter Str. 200 • 51147 Köln-Porz-Wahn**

Tickets: [www.groove.bar](http://www.groove.bar) // [facebook.com/groove-porz](https://facebook.com/groove-porz) // Tel: 02203-590707

## Haben gut lachen: „Vier gewinnt“ siegen bei der dritten TV-Show



## ELEKTRO BECKER MEISTERBETRIEB

- Elektrische Licht-, Kraft-, Telefon-, SAT-Anlagen
- E-Check
- Thermografiemessungen
- EDV-Verkabelung

Elektro Becker GmbH

Hauptstraße 345 · 51143 Köln (Porz)

Tel. 0 22 03 / 547 52 · Fax 0 22 03 / 555 34

info@elektrobecker.net · www.elektrobecker.net

## WIR HABEN GEÖFFNET!



## Uhrmacher Goldschmiede

**SERVICE • REPARATUR • INSTANDSETZUNG**

unsere Uhrmacher sind zertifiziert z.B. für:

CERTINA

CALVIN KLEIN

JAEGER-LECOULTRE

RADO

TISSOT

MIDO

LONGINES

BAUME & MERCIER

IWC

OMEGA

## ALTGOLD IST BARGELD

**Wir kaufen Ihre alten Schätzchen!**



3.226 €  
bezahlt

734 €  
bezahlt

6000 €  
bezahlt

2.753 €  
bezahlt

6.380 €  
bezahlt

Altgold • Zahngold • Schmuck • Tafelsilber  
Goldmünzen • Silberbesteck • Silber • Luxusuhren

**Hoher Goldkurs - Verkauf lohnt sich jetzt**



Seit 1908  
**Lindenberg**  
„mein Juwelier!“  
TRAURINGSTUDIO

Mo.-Fr. 9:00 - 18:00  
Sa. 9:00 - 14:00 Uhr  
Hermannstrasse 12  
51143 Porz  
Tel. 02203/951331

## Angebote für Geflüchtete

**Porz-Mitte** - Der Zusammenschluss „Engagiert für Geflüchtete aus Köln“ richtet am Freitag, 20. September, einen Workshop zum Thema Niederlassungserlaubnis und Einbürgerung aus. Die Veranstaltung findet von 16 bis 19.15 Uhr im Bürgeramt Porz, Friedrich-Ebert-Ufer 64-70, statt. Anmeldungen sind bei Mesut Mutlu möglich: 0173 8797238 oder per E-Mail an mesut.mutlu@stadt-koeln.de. Eine Woche später findet an selber Stelle ein theaterpädagogischer Workshop der Stiftung Weltethos zum Thema „Wie leben wir unsere Werte“ statt. Auch hierzu nimmt Mesut Mutlu Anmeldungen entgegen. (red.)

## Förderverein finanziert Stoßwellengerät mit



Simin Fakhim-Hashemi, zusammen mit Ute Conrad, Abteilungsleitung der Physiotherapie, und Krankenhaus-Geschäftsführer Andreas Weigand (v.l.). Foto: Krankenhaus Porz am Rhein

**Porz-Mitte** - Eingesetzt werden kann die Behandlung etwa bei Beschwerden an Weichteilen, Knochen oder auch Gelenken. Dann vor allem als Teil der Schmerztherapie. Nun hat die Physiotherapie im Porzer Krankenhaus ein dafür nötiges neues Stoßwellengerät erhalten. Mit ihm können von außerhalb des Körpers kugelförmige Druckwelle in tiefere Gewebsschichten geleitet werden. Das wiederum solle die Durchblutung fördern, die Gewebeneubildung und Regeneration anstoßen und Schmerzsyndrome lindern, so das Haus.

Rund ein Viertel der Anschaffungskosten von über 16.000 Euro hat der Förderverein des Krankenhauses beigesteuert. Die Behandlung werde ambulant und als sogenannte Individuelle Gesundheitsleistung, kurz IGeL, angeboten, so die Vorsitzende vom Förderverein Simin Fakhim-Hashemi. Interessierte können sich direkt an die Physiotherapie im Krankenhaus Porz wenden. Diese ist unter 02203 5661374 oder per E-Mail an physiotherapie@khporz.de zu erreichen. (red.)





## Erstes Brunnenfest der Poorzer Nubbele

**Porz-Mitte** - Am Freitag und Samstag, 13. und 14. September, richtet die Karnevalsgesellschaft die Poorzer Nubbele erstmals ihr Brunnenfest in der Fußgängerzone in Porz-Mitte aus. Auf dem Plätzchen Wilhelmstraße/Durchgang Karlstraße geht es am Freitag ab 18 Uhr mit einem musikalischen Aufwärmprogramm von Herbert Ihle und Markus Galle los - vor dem Makedonia, dem Stammlokal der Gesellschaft, und neben dem dortigen Brunnen. Der Samstag beginnt um 13.45 Uhr mit einem von der KG Spillmannsfründe Bellejeck e. V. begleiteten Brunnenmarsch vom Fastelovendsplätzchen über die Bahnhofstraße, Josefstraße und Wilhelmstraße zum Festplatz. Interessierte können daran teilnehmen. Nach einem kleinen Platzkonzert übernimmt zunächst mit den Pänz us Bickendorf und den Wahner Wibbelchen die Jugend das Zepter, bevor es am Abend mit Sänger Frank Schalla und Sängerin Amy Elaine weitergeht. Mit der Tribal- und Lichtershow Sharav Chamsin bildet ein optisches Element den Abschluss des Bühnenprogramms. Verschiedene Speise- und Getränkestände werden angeboten. (red.)



**Fachbetrieb für Dach-, Wand- und Abdichtungstechnik**

Neusser Str. 39 · 51145 Köln  
Telefon 0 22 03 / 10 47 - 6 27  
Telefax 0 22 03 / 10 47 - 7 24  
E-Mail: Michael.Siefer@t-online.de

## Dorothee Mackrodt Gardinen - Dekorationen - Sonnenschutz

Seit 45 Jahren bieten wir fachliche Beratung, beste Qualitäten, perfekten Service, eine große Auswahl und faire Preise. Wir beraten Sie auch gerne in Ihrer Wohnung, nehmen Maß und montieren fachgerecht.

### Beratungsgespräche nach telefonischer Vereinbarung

- Persönliche Bedienung, kompetente Beratung
- über 1.000 aktuelle Muster zum Sehen und Fühlen
- Aufmaß, Anfertigung und Montage schnellstmöglich und fachgerecht.
- Alle Arten Sonnen- und Sichtschutzanlagen.
- Gardinenpflege nur vom Fachmann
- Polster- u. Bezugstoffe in großer Auswahl
- Lichtschacht-Abdeckungen – Fliegengitter – Insektenschutz



[www.gardinen-mackrodt.de](http://www.gardinen-mackrodt.de)

Gardinen- und Deko-Markt Dorothee Mackrodt GmbH, Brückenstraße 4, 53842 Troisdorf  
Telefon: 02241 42882, Fax: 02241/405811, [info@gardinen-mackrodt.de](mailto:info@gardinen-mackrodt.de)

**Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 9.00 - 12.30 Uhr und 15.00 - 18.30 Uhr, Sa. 9.00 - 13.00 Uhr.**



Service hat einen Namen

**Schmitz** GMBH  
*in Porz*

- NW und GW
- HU/AU täglich
- Finanzierung und Leasing
- Reparatur aller Marken

- Unfallinstandsetzung
- Autoglas-Instandsetzung
- KFZ-Versicherung

Kaiserstraße 127 • 51145 Köln • Telefon 0 22 03 – 36 97 80  
[www.auto-schmitz-porz.de](http://www.auto-schmitz-porz.de)



Seit 1986 für Sie vor Ort!

Ihr CITROËN-, DS-Automobiles- und MAZDA-Partner.  
Exklusiv im rechtsrheinischen Köln!



## Konzert in der Friedenskirche

**Urbach** - Am Sonntag, 22. September, 18 Uhr findet in der Friedenskirche ein Konzert mit Werken der italienischen und deutschen Barockmusik aus der ersten Hälfte des 17. Jahrhunderts statt. Es treten Florie Leloup (Gesang) und Yuichi Sasaki (Laute) auf. (red.)

## Kostenlose Pflegekurse

**Porz-Mitte** - Das Krankenhaus Porz am Rhein richtet zwei kostenlose Pflegekurse für pflegende Angehörige aus. Der erste findet am 8., 15. und 22. Oktober jeweils von 10.30 bis 14 Uhr statt. Der zweite Kurs hat seine drei Termine am 5., 12. und 19. November, ebenfalls jeweils von 10.30 bis 14 Uhr. Eine Teilnahme an jeweils allen drei Terminen ist erforderlich. Die drei Termine bilden einen Kurs. Interessierte können sich online oder unter 02203 5661575 (per Anrufbeantworter) anmelden. (red.)

## Ordnungsamt führt Gespräche mit Kölner\*innen

**Stadtbezirk Porz** - Mit der Veranstaltungsreihe „Veedelstreff mit dem Ordnungsamt“ tourt das städtische Ordnungsamt bis zum

Jahresende durch alle Stadtbezirke. Dabei sollen Fragen zu den Aufgaben des Ordnungsamtes besprochen werden. Für das neue

Bürgerdialogformat steht der Info-Pavillon des Amtes jeweils auf Wochenmärkten.

Der Auftakt fand am Donnerstag, 25. Juli, im Bezirk Rodenkirchen auf dem Wochenmarkt in Zollstock statt. Neben Amtsleiter Ralf Mayer nahmen vor Ort zuständige Mitarbeitende von Verkehrsüberwachung, Ordnungsdienst und Allgemeiner Gefahrenabwehr Anregungen und Kritik entgegen, erläutern ihre Arbeit und halfen dabei, mögliche Lösungen für

ordnungsrechtliche Anliegen in der Nachbarschaft zu finden. Darüber hinaus informierten die Mitarbeitenden des Ordnungsamtes über Jobperspektiven für Berufsanfänger\*innen und Quereinsteiger\*innen bei den Außendiensten des Ordnungsamtes.

Der Termin im Stadtbezirk Porz findet am Freitag, 20. September, in Poll statt. Dann an der Siegburger Straße/Ecke Rolshover Straße und von 10 bis 13 Uhr. (red.)



[www.stadthalle-troisdorf.de](http://www.stadthalle-troisdorf.de)

### Aushilfen (m/w/d) gesucht

Die Stadthalle Troisdorf benötigt Unterstützung für folgende Bereiche:

- **Gastronomie**  
Getränkeauschank, Besucherbetreuung, Karten- und Einlasskontrolle, Garderobendienst, allgemeine Gastronomietätigkeiten
- **Technik**  
Auf- und Abbauarbeiten vor, während und nach Veranstaltungen (Bestuhlung, Foyer, Bühnenbau)

Voraussetzungen:

- Serviceorientierung
- Teamfähigkeit
- Einsatzbereitschaft auch an Wochenenden, Feiertagen oder nachts
- Flexibilität
- Zuverlässigkeit

Wir bieten Dir:

Ein tolles kollegiales Team, das auf dich wartet, damit wir gemeinsam die Kulturlandschaft in Troisdorf noch ein wenig bunter machen und den Besucher\*innen ein unvergessliches Event bieten.

Informationen bekommst du per E-Mail oder sende gleich deine Kurzbewerbung an: [stadthalle@troisdorf.de](mailto:stadthalle@troisdorf.de)

Wir freuen uns auf Dich!

STADTHALLE TROISDORF - SO GEHT ENTERTAINMENT!

## Parking Day auf gesperrter Karlstraße

**Porz-Mitte** - Der Parking Day ist ein international jährlich begangener Aktionstag zur Re-Urbanisierung von Innenstädten - meist ausgerichtet am dritten Freitag des Septembers. Dem folgt nun auch das Bündnis Porz-Mitte und möchte am Freitag, 20. September, für einige Stunden die Karlstraße zu einer Flaniermeile umgestalten. Man wolle damit veranschaulichen, dass die Karlstraße in Porz-Mitte gerade in Kombination mit einem Park auf dem Gelände des Berufskollegs für andere Nutzungen gut geeignet sei und eine umgestaltete Karlstraße ein wichtiger Beitrag zur

Revitalisierung der Porzer Innenstadt sei, so das Bündnis.

Die Veranstaltung ist von Polizei und Ordnungsamt genehmigt und bietet auch Programm: Ab 14 Uhr veranstaltet die nahe Carl-Stamitz-Musikschule eine Drum-Session. Ab 15 Uhr halten die Scientist for Future Köln/Bonn einen Vortrag zu Mobilität in Köln. Ab 16 Uhr spricht das Bündnis Porz-Mitte über Hitze in Porz und Gegenmaßnahmen. Ab 16.30 Uhr spielt ein Bläserensemble der Carl-Stamitz-Musikschule. Zudem gibt es einen Fahrradparcours (ADFC) und ein Klimaquiz (S4F) sowie eine Info-Lounge. (red.)



# Hoff Sonderfinanzierung




Limitiertes Angebot! Jetzt finanzieren ab 189,00 €<sup>1,2</sup>

**Der Spielmacher.** Seit über einem halben Jahrhundert setzt der Golf mit jeder neuen Generation Maßstäbe. Seine zentrale Position unterstreicht der Golf als Sondermodell GOAL eindrucksvoll mit zusätzlichen Sondermodell-Ausstattungen.

**Kraftstoffverbrauch in l/100 km:** 5,5 kombiniert, 7,2 innerstädtisch (langsam), 5,4 Stadtrand (mittel), 4,7 Landstraße (schnell), 5,5 Autobahn (sehr schnell), **CO<sub>2</sub>-Emission in g/km:** 125 (kombiniert), **CO<sub>2</sub> Klasse:** D

**z. B. Golf GOAL 1,5 I TSI OPF 85 kW (116 PS) 6-Gang**

Lackierung: Delfingrau Metallic, Infotainment-Paket „Discover“, Rückfahrkamera „Rear View“, Leichtmetallräder „Zürich“ 7 J x 16, Ganzjahresreifen 205/55 R 16, App-Connect Wireless für Apple CarPlay und Android Auto, Digital Cockpit Pro, LED-Scheinwerfer, Automatische Distanzregelung ACC, Einparkhilfe, Verkehrszeichenerkennung, Mittelarmlehne vorn, Seitenscheiben hinten und Heckscheibe abgedunkelt, Klimaanlage „Air Care Climatronic“, Vordersitze beheizbar u.v.m.

Fahrzeugpreis:	EUR 34.335,00	Zinsen:	EUR 3.330,86	<b>CO<sub>2</sub>-Klasse</b> Auf Grundlage der CO <sub>2</sub> -Emissionen (kombiniert) 
<b>HOFF SALE Preisvorteil:</b>	<b>EUR 7.360,00</b>	Darlehenssumme:	EUR 27.315,86	
<b>HOFF SALE Aktionspreis:</b>	<b>EUR 26.975,00</b>	Sollzinssatz (gebunden) p.a.:	3,92 %	
Anzahlung:	EUR 2.990,00	Effektiver Jahreszins:	3,99 %	
Nettodarlehensbetrag:	EUR 23.985,00	Laufzeit:	48 Monate	
<b>47 monatliche Raten à</b>	<b>EUR 189,00<sup>1,2</sup></b>	Restrate:	EUR 18.432,86	

Zusätzlich zur Finanzierung besteht die Möglichkeit einen separaten Dienstleistungsvertrag mit der Volkswagen Leasing abzuschließen, der Folgendes beinhalten könnte:

Jährliche Fahrleistung: 10.000 km, Vertragsdauer: 48 Monate.

**monatliche Service-Rate für Wartung und Inspektion** **EUR 36,95<sup>2</sup>**

Inkl. Erlebnisabholung in der Autostadt Wolfsburg. <sup>2</sup>Alle Werte inklusive gesetzlicher Mehrwertsteuer. <sup>1</sup>Angebot der Volkswagen Bank GmbH, Gifhorn Str. 57, 38112 Braunschweig für private Einzelkunden, Bonität vorausgesetzt, für die wir als ungebundener Vermittler gemeinsam mit dem Kunden die für die Finanzierung nötigen Vertragsunterlagen zusammenstellen. Stand 05/2024. Für das Fahrzeug liegen nur noch Verbrauchs- und Emissionswerte nach WLTP und nicht nach NEFZ vor.



Ihr Volkswagen Partner

**HOFF**

**Autohaus Hoff GmbH & Co. KG**

Urbacher Straße 8, 53842 Troisdorf-Spich, Tel. 02241-95126-0  
Westerwaldstraße 1, 53757 St. Augustin, Tel. 02241-39183-0

**HOFF SALE**

[autohaus-hoff.de](https://www.autohaus-hoff.de)



## MALERMEISTER KHAN

Neuer Firmeninhaber des ehemaligen  
Malerbetriebs Andreas Frericks

.....

- ✓ Malerarbeiten
- ✓ Fassadenanstriche
- ✓ Lackierarbeiten
- ✓ Schimmelpilzsanierung
- ✓ Tapezierarbeiten
- ✓ Bodenbelagsarbeiten

**Malermeister Khan**

☎ +49 (0)173 - 2094238 • ✉ info@malermeister-khan.de

- Kundendienst
- Brennwertechnik
- Wärmepumpen
- Solaranlagen
- Gas- und Ölfeuerung
- tolle Bäder

Meisterbetrieb

Scharpel

Kurt Scharpel

Akazienweg 19 b  
51147 Köln / Porz Grenzel  
Tel.: 0 22 03 - 89 12 30 · Mobil: 01 63 - 312 57 61



**HANSEN**

**Autohaus Hansen**

Grengeler Mauspfad 183 · 51147 Köln-Porz/Grenzel  
Telefon 02203 922730

**Feel the difference**



**www.barbaras-pflegeteam.de**



Ambulanter Pflegedienst

**02203 - 10 21 361**



**Tagespflege Heidestrasse**

Met em Veedel

☎ **02203 - 18 65 741**

**www.tagespflege-heidestrasse.de**



## Schifftour bis zu Zoobrücke und zurück

Bürgeramt und Seniorenvertretung Porz haben ihre Seniorenschifftour abgehalten



Foto: privat

**Porz-Mitte** - Bürgeramt und Seniorenvertretung Porz haben geladen und rund 130 Senior\*innen aus dem Stadtbezirk Porz sind der Einladung gefolgt. Mit an Bord bei der Porzer Seniorenschifftour auf dem Rhein waren zudem Bezirksbürgermeisterin Sabine Stiller und Bürgeramtsleiter Guido Motter. Beim durch den Niedrigwasserstand des Rheins steilen Zugang zum Schiff, der MS RheinCargo, halfen Helfer\*innen des Bürgeramtes und vom Deutschen Roten Kreuz Porz.

An Bord erwartete die Bewohnenden der Porzer Seniorenheime und ehrenamtlich aktive Senior\*innen dann Kuchen und Kaffee. Die Tour führte entlang der Innenstadt bis zur Zoobrücke und zurück. Nach Kaffee und Kuchen füllte sich die Tanzfläche zu bekannten kölnischen Liedern und Schlagermusik.

Dank eines großen finanziellen Beitrags der Seniorenvertretung aus sogenannten bezirksorientierten Mitteln der Bezirksvertretung Porz und einem fairen Angebot der Schiffsgesellschaften habe man die Ticketpreise des Vorjahres halten können, so die Organisatoren. Innerhalb kürzester Zeit seien die Karten über die Porzer Seniorenheime verkauft worden. (red.)

## Kölner Gartenwettbewerb für biologische Vielfalt

**Eil** - Mit der Kampagne „Kölner Vielfaltsgärten - Unsere Natur sagt Danke“ möchte die Stadt Köln das Bewusstsein für naturnahes Gärtnern stärken. Sie lädt so zusammen mit dem NABU Köln, dem VHS Biogarten Thurner Hof, dem Kleingartenverein Flora und dem Umweltbildungszentrum Gut Leidenhausen zur Teilnahme am Vielfaltsgartenwettbewerb 2024 ein. Ob Hinterhof, Vorgarten, Schulgelände oder Gewerbefläche: Gesucht werden naturnah gestaltete Flächen, die ohne Gifte und Torf auskommen. Zu gewinnen gibt es verschiedene Sachpreise und Gutscheine. Artenreiche Gärten werden prämiert. Teilnahmefrist ist der 8. Oktober 2024.

**www.stadt-koeln.de/wettbewerb-vielfaltsgaerten** (red.)





## Sommerfest mit Verbandsligaspiel

**Wahn** - Der TV „Jahn“ Köln-Wahn lädt am Samstag, 21. September, zum Sommerfest ein. Rund um die Wahner Großsporthalle am Schulzentrum wird dann ab 13 Uhr ein umfangreiches Programm geboten. Eingebettet wird das Fest in den zweiten Herren-Heimspieltag der Handball-Abteilung, die in diesem Jahr ihr 100-jähriges Bestehen feiert. So spielt die erste Mannschaft um 18.30 Uhr ihr Verbandsligaspiel gegen den TuS Niederpleis. Auch die zweite, dritte und die A-Jugend-Mannschaft spielen an diesem Tag. Im Anschluss an das Verbandsligaspiel wird vor der Halle gefeiert. Anlässlich des Jubiläums haben sich einige Weggefährten des Wahner Handballs ihr Kommen angekündigt - darunter der ehemalige Nundesliga-Trainer Kai Wandschneider. (red.)

## Konzert in der Klosterkapelle

**Zündorf** - Am Sonntag, 22. September, spielt das Stephanie Troscheit Trio aus Stephanie Troscheit (Klavier), Fritz Roppel (Kontrabass) und Stephan Schneider (Schlagzeug) melodiosen Jazz in der Zündorfer, Gütergasse 33. Los geht es ab 19 Uhr. (red.)

## Rechtsanwälte in Bürogemeinschaft



**Michael  
Gödde**

- Familienrecht
- Arbeitsrecht
- Mietrecht
- Reiserecht
- Verkehrsrecht
- Inkassorecht



**Christine  
Priefert**

- Familienrecht
- Erbrecht
- Beratung auch in polnischer Sprache

[www.rechtsanwalt-goedde.de](http://www.rechtsanwalt-goedde.de)

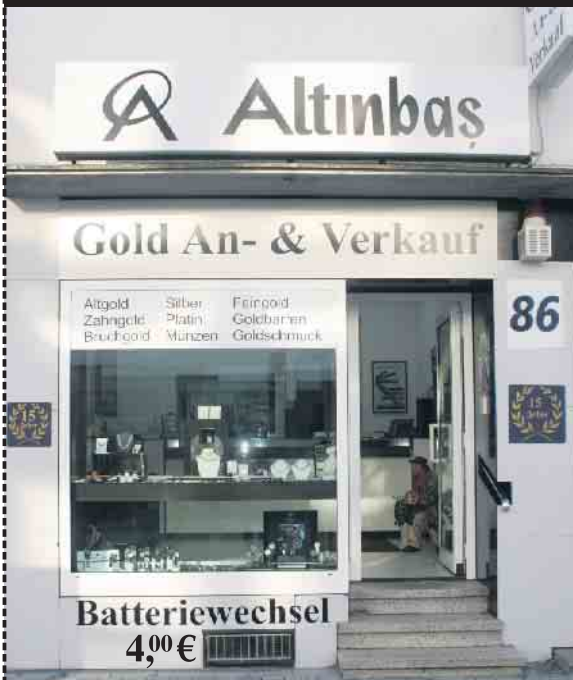
Eichendorffstraße 25 | 51147 Köln (Porz-Grenzel)

Telefon: 0 22 03 / 99 82 67 | Fax: 0 22 03 / 99 82 68

E-Mail: [kontakt@rechtsanwalt-goedde.de](mailto:kontakt@rechtsanwalt-goedde.de) | [kontakt@rechtsanwaeltin-priefert.de](mailto:kontakt@rechtsanwaeltin-priefert.de)

Bürozeiten: 9.00-13.00 Uhr, 15.00-18.00 Uhr  
Termine nach Vereinbarung

## Seit 20 Jahren in Troisdorf



## GOLD UND SILBER ANKAUF

Sofortige Barauszahlung

Fragen Sie uns – Verkaufen Sie ihr Gold  
nicht ohne Vergleichsangebot!  
**VERGLEICH MACHT REICH!**

**Für Goldankauf bitte  
einen Termin vereinbaren!**

Infos unter: **02241 - 9744761**

Batteriewechsel 4,00 €

Große Auswahl an Trau- und Verlobungsringen vor  
Ort [www.trauringe4u.de](http://www.trauringe4u.de)

Altgold-Silber-Platin-Barren-Münzen-Besteck  
Medaillen und Zahngold (auch mit Zähnen)  
Ankauf von versilbertem Besteck (80 / 90 / 100 Auflage)  
Ankauf von Marken-Uhren

**Gerne Hausbesuche nach Terminvereinbarung! Kein Weg ist mir zu weit!**

Kölner Straße 86 (gegenüber der Kreissparkasse) • Telefon: 02241/9744761

# Nach 57 Jahren ist Schluss - ein Abschied mit Wehmut

Ende September schließt das Autohaus Weidenbrück seine Tore. Ein Rückblick wie im Film

Wer Humphrey Bogart und den Kultfilm Casablanca liebt, der kennt natürlich auch „As time goes by“.

Wie die Zeit vergeht, denken sich derzeit viele Kunden und Freunde des Autohauses Weidenbrück.

Denn Ende September schließt die renommierte Auto-Werkstatt für immer ihre Pforten. Peter Weidenbrück, dessen Familie vor 47 Jahren Mitsubishi-Händler wurde, führte seit 1996 zusammen mit Gabi Stahl, dem guten Geist des Hauses, in Troisdorf-Spich an der Langbaughstraße 12 den stattlichen, auf einer Anhöhe liegenden Autobetrieb mit Neuwagenverkauf. Doch nun endet die 57-jährige Ära der Weidenbrück-Autopräsenz in Troisdorf.

„Da wir keinen Nachfolger für unser Autohaus gefunden haben, müssen wir uns leider verabschieden“, begründet Peter Weidenbrück diesen Schritt. Auf dem Grundstück soll ein gastronomischer Betrieb entstehen.

**Begonnen hat die Weidenbrück-Geschichte 1957** in einer ARAL-Tankstelle mit Werkstattanbindung an der damals noch durchgehend befahrbaren Kölner Straße. Georg und Hildegard Weiden-



**Bald Geschichte:** Das attraktive Autohaus Weidenbrück und die Mannschaft mit Peter Weidenbrück, Gabi Stahl, Lukas Pellkofer und Filmon Berhe. Fotos: Werner Müller

brück führten den bei Troisdorf, aber auch Durchreisenden beliebten Betrieb. Die Nähe zu Dynamit Nobel und der Verkehr Richtung Köln sorgten für ein gutes Geschäft. Zudem war die ARAL-Tankstelle der Weidenbrücks Anlaufstelle für kleine Reparaturen aller Art.

Wir waren 1974 mal mit einem VW Buggy mit VW 411-Motor bei Weidenbrück, um die Vergaser zu synchronisieren. 1970 absolvierte Peter Weidenbrück erfolgreich seine Lehre als KFZ-Mechaniker und stieg in den Betrieb ein.

**1996 im Frühjahr begann eine neue Ära.** Zum einen wurde der imposante Neubau im Gewer-

begebiet in Spich eingeweiht. Und parallel dazu gingen Georg und Hildegard Weidenbrück in den Ruhestand.

Durch die Mitsubishi-Vertretung hatte das Autohaus eine gute Basis und bis heute viele treue Kunden. Aber auch Fahrer anderer Marken wurden vom Weidenbrück-Team über viele Jahre fachkundig und familiär betreut. Das merkt man zurzeit,



**1957 begann die Weidenbrück-Geschichte** in einer Aral-Tankstelle mit Werkstatt an der Kölner Straße in Troisdorf.



Großzügige Geschäftsräume, bis ins kleinste Detail liebevoll eingerichtet, sorgen für ein harmonisches Wohlfühl-Ambiente, in dem man gerne Gespräche führt und sich beraten lässt

**1996 wurde das Autohaus an der Langbaughstr. 12 eingeweiht.**



wenn Kunden letzte Wartungs- und Reparaturarbeiten erledigen lassen.

Oder ihre eingelagerten Winterreifen abholen. Die Gespräche erinnern ebenfalls an einen Film: „Wer wird denn weinen, wenn man auseinander geht?“.

Gabi Stahl berichtet von herzlichen Gesprächen mit Kunden, die sich nun - manchmal traurig - verabschieden.

Die Eigentümer gehen in den Ruhestand und haben Zeit für Hobbys, Peter Weidenbrück etwa als leidenschaftlicher Sportwagenfahrer. Oder (um bei Filmtitel zu bleiben) zum „Frühstück bei Tiffany“.

Wer etwas aus dem Umfeld des Autohauses als Andenken erstehen möchte, kann aus hochwertigen Dekoartikeln, Werkzeugen und Ausstellungsdetails wählen. Darunter auch eine

Original-ARAL-Zapfsäule oder diverse Bilder.

Großen Wert legt Peter Weidenbrück darauf, dass **beste-hende Garantien** der von ihm verkauften Mitsubishi-Modelle auch bei anderen Vertragshändlern der Marke Gültigkeit haben. Derzeit steht noch **ein Vorführwagen zum Verkauf**: Ein Mitsubishi Colt 1.0 „Plus“ in achat-grau-metallic. Das Fahrzeug mit etwa 500 km auf dem Tacho soll 17.900 Euro kosten. Wer sich von den Weidenbrücks verabschieden will, kann das bis Ende des Monats tun.

„Wir laden alle herzlich ein, uns zum Abschied einen Besuch abzustatten und bei einer Tasse Kaffee schöne Erinnerungen auszutauschen“, heißt es vom Team Weidenbrück. Der Kaffee von Gabi Stahl ist alleine schon einen Besuch wert. Werner Müller



Andenken zu erstehen: hier eine Original- Tanksäule



Vorführwagen zu verkaufen: Mitsubishi Colt 1.0 für 17.900 Euro.



# Der COLT

**Jetzt bei uns!**



Noch stylischer als **Sondermodell Select**

COLT Select 1.0 Turbo 67 kW (91 PS) 6-Gang

Bei uns nur **22.225 EUR<sup>1</sup>**

▶ 9,3" 3D Navigationssystem mit kabelloser Smartphone-Anbindung

▶ 17" Leichtmetallfelgen

▶ Adaptive Tempoautomatik

▶ Einparkhilfe vorn und hinten

▶ Rückfahrkamera

**5** JAHRE  
HERSTELLER  
GARANTIE\*

\*5 Jahre Herstellergarantie bis 100.000 km, Details unter [mitsubishi-motors.de/herstellergarantie](https://mitsubishi-motors.de/herstellergarantie)

**COLT Select 1.0 Turbo 67 kW (91 PS) 6-Gang** Energieverbrauch 5,3l/100 km Benzin; CO<sub>2</sub>-Emission 119 g/km; CO<sub>2</sub>-Klasse D; kombinierte Werte.\*\*

\*\*Die nach PKW-EnVKV angegebenen offiziellen Werte zu Verbrauch und CO<sub>2</sub>-Emission sowie ggf. Angaben zur Reichweite wurden nach dem vorgeschriebenen Messverfahren WLTP ermittelt. Weitere Infos unter [mitsubishi-motors.de](https://mitsubishi-motors.de) **1** | Unser Hauspreis, freibleibend.



**Autohaus Weidenbrück GmbH**  
Langbaurchstr. 12  
53842 Troisdorf  
Telefon 02241/96020  
[www.autohaus-weidenbrueck.de](https://www.autohaus-weidenbrueck.de)





## Was haben Parkassistent und Notbremsassistent gemeinsam?

Immer mehr Fahrzeuge sind mit sogenannten Fahrerassistenzsystemen ausgestattet

Parkassistent und Notbremsassistent sind zwei grundverschiedene Fahrerassistenzsysteme (FAS). Der eine unterstützt beim Einparken, der andere warnt vor Kollisionen und hilft in Gefahrensituationen, bestmöglich zu bremsen. Doch eines haben sie gemeinsam: Sie zählen mit dem Spurhalteassistenten zu den beliebtesten FAS der deutschen Autofahrer. Das ergab eine repräsentative Umfrage unter Neuwagenkäufern der Kampagne „bester beifahrer“ des Deutschen Verkehrssicherheitsrates (DVR) und seiner Partner. Mehr Infos gibt es unter [www.bester-beifahrer.de](http://www.bester-beifahrer.de).

### Die drei beliebtesten Fahrerassistenzsysteme Platz 1: Parkassistent

63 Prozent aller Befragten geben an, einen Parkassistenten in ihrem Neuwagen zu haben. In der komfortabelsten Form hilft der Parkassistent beim Finden der passenden Parklücke. Er schlägt, nachdem der Fahrer die vom Fahrzeug vorgeschlagene Parklücke bestätigt hat, selbstständig im richtigen Moment das Lenkrad ein und übernimmt das Einparken nahezu vollständig. Der Fahrer



**Der Parkassistent ist das häufigste Fahrerassistenzsystem. Er schlägt, nachdem der Fahrer die vom Fahrzeug vorgeschlagene Lücke bestätigt hat, selbstständig im richtigen Moment das Lenkrad ein und übernimmt das Einparken nahezu vollständig. Foto: djd/Deutscher Verkehrssicherheitsrat**

muss nur noch Gaspedal und Bremse betätigen.

### Platz 2: Notbremsassistent

53 Prozent der Befragten sagten in der Umfrage, dass ihr Auto über einen Notbremsassistenten verfügt. Er warnt den Fahrer vor Kollisionen und hilft in kritischen Situationen, bestmöglich zu bremsen. Er ist jederzeit aktiv und kann heikle Situationen erkennen. Er warnt den Fahrer frühzeitig,

verschafft ihm wertvolle Zeit zum Reagieren und unterstützt in Gefahrensituationen beim richtigen Bremsen. Im Notfall bremsert er eigenständig.

### Platz 3: Spurhalteassistent

48 Prozent der Befragten geben an, dass ihr Neuwagen mit einem Spurhalteassistenten ausgestattet ist. Er hilft, in der Fahrspur zu bleiben und reduziert Unfallrisiken, die durch unvorsichtiges oder

unbeabsichtigtes Verlassen der Fahrspur entstehen.

### Noch Luft nach oben

Mehr als die Hälfte aller Befragten haben mindestens ein sicherheitsrelevantes FAS an Bord ihres Neuwagens. Holger Küster, Geschäftsführer Automobil-Club Verkehr (ACV) sieht darin einen wichtigen Schritt zur Unfallvermeidung: „Heute gibt es Notbremsassistenten in mehr als der Hälfte aller Neufahrzeuge. Mit Blick auf die Sicherheit sehen wir aber noch Luft nach oben. Ich empfehle auch Gebrauchtwagenkäufern, auf die Ausstattung mit einem Notbremsassistenten zu achten.“ Zudem sind Kleinwagen vergleichsweise selten mit FAS ausgestattet, Kompakt- und Mittelklasse-Wagen liegen in etwa im Durchschnitt, während Oberklasse-Fahrzeuge und SUVs überdurchschnittlich darüber verfügen. DVR-Geschäftsführerin Ute Hammer appelliert an Hersteller und Käufer: „Ich wünsche mir, dass auch in kleineren und günstigeren Autos vermehrt Fahrerassistenzsysteme eingebaut und dass sie gekauft werden.“ (djd)



**Der Notbremsassistent warnt den Fahrer vor Kollisionen und hilft in kritischen Situationen, bestmöglich zu bremsen. Er ist jederzeit aktiv und kann heikle Situationen erkennen. Foto: djd/Deutscher Verkehrssicherheitsrat**



**EKTRA**

**DOPPELT GETANKT – HÄLT LÄNGER**

Denn bei uns können Sie nicht nur Ihr Auto auftanken! Unser Cafe lädt Sie zu köstlichen Snacks ein: von süßem Gebäck über frische Ciabattas, bis hin zu herzhaften Schnitzelbrötchen. Dazu bieten wir Ihnen zahlreiche Kaffeevariationen – natürlich aus frisch gemahlenden Bohnen von SIGNOR ROSSI. Vollmundiger Geschmack, kräftiges Aroma, kompakte goldige Crema, kurz: Kaffeeegenuss wie aus Italien.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

**Ektra Gremberghoven:**  
Neuenhofstr. 2  
51149 Köln

Wir haben 24h für Sie geöffnet!

**Ektra Lind:**  
Niederkaßeler Straße 8  
51147 Köln

Mo.-Fr. 06.00h – 22.00h  
Sa. 07.00h – 21.00h  
So. 09.00h – 20.00h

Ausserhalb der Öffnungszeiten steht Ihnen ein Tankautomat zur Verfügung!

[www.ektra.de](http://www.ektra.de) [fb.com/ektra.de](https://fb.com/ektra.de)



*Service hat einen Namen*

## Schmitz <sup>GMBH</sup> in Porz

- NW und GW
- HU/AU täglich
- Finanzierung und Leasing
- Reparatur aller Marken
- Unfallinstandsetzung
- Autoglas-Instandsetzung
- KFZ-Versicherung

**Seit 1986 für Sie vor Ort!**

Ihr CITROËN-, DS-Automobiles- und MAZDA-Partner.  
Exklusiv im rechtsrheinischen Köln!

[▶](https://www.youtube.com/watch?v=...) [f](https://www.facebook.com/schmitzporz) [ig](https://www.instagram.com/schmitzporz)

Kaiserstraße 127  
51145 Köln  
[www.auto-schmitz-porz.de](http://www.auto-schmitz-porz.de)  
Tel.: 02203 - 369780



**ZERTIFIZIERTE  
FACHBETRIEBE  
IN PORZ**



**Hier ist Platz für Ihre Werbung!**



Ich erstelle Ihnen  
ein Angebot.

**Rule Mews** MEDIENBERATER  
Mobil +49 (0) 0157 71 46 23 76  
[anzeigen@porz-am-montag.de](mailto:anzeigen@porz-am-montag.de)



**...denn wir sind Porz!**

**...kommt jede Woche!**

Eine **WERKSTATT** ... Alle Marken

**Breuer**



**Kfz – Wartung & Reparatur**

- Inspektion
- Stoßdämpfer, Kupplung, Bremsen
- Auspuff, Reifen, Achsvermessung
- Elektro- und Hybridfahrzeuge
- Elektrik, Elektronik
- Benzin-, Dieseleinspritzung
- HU täglich im Haus
- Glasservice

**Mobile Kommunikation**

- Car - HiFi
- Navigationssysteme

**Klimatisierung**

- Klimaanlage-Service
- Standheizung-Einbau / Service

**Oldtimer-Service**

**Neue Eiler Str. 54 · 51145 Köln (Porz-Eil)**  
Tel. (02203) 35565

**[www.car-service-breuer.de](http://www.car-service-breuer.de)**





Kapellenbitz 7 | 51145 Köln  
www.langel-dach.de  
info@langel-dach.de  
Tel.: 02203 - 32926



QUALITÄT GANZ OBEN!



**Steildach  
Flachdach  
Klempnerarbeiten  
Dachfenster  
Solartechnik  
Fassadentechnik  
Balkonabdichtungen  
Reparaturservice**



**LEUGERMANN**  
Apotheken

**Kostenlose Telefonnummer**



**0800 - 2 766 266**

**Mit kostenlosem Lieferservice**

## Apfelfest mit Apfelsaftpressen

Eil - Auch in diesem Jahr wird auf Gut Leidenhausen ein Apfelfest gefeiert. Neben der Ausstellung alter Apfelsorten und Wissenswerten rund um Bienen und historischen Landmaschinen bietet die Veranstaltung am Sonntag, 22. September, von 11 bis 17 Uhr Apfelkuchen, Reibekuchen und Wildwürstchen, sowie den Verkauf alter Obstbaumsorten und von Kölner Honig. Eine Saftpressaktion startet ab 11.30 Uhr, bei der Besucher\*innen mitgebrachte ungespritzte Äpfel und Birnen in einer großen Saftpresse pressen lassen können. Dabei werden zwei große Eimer Obst, insgesamt etwa 20 Kilogramm, ohne Zuzahlung gegen fünf Liter frischen Saft getauscht. Frisch aus der Presse kann der Streuobstwiessensaft zudem vor Ort probiert und käuflich erworben werden.

Gärtner\*innen denen die Zeit zur Obsternte fehlt, können sich ab sofort beim Umweltbildungszentrum Gut Leidenhausen melden: info@gut-leidenhausen.de oder 02203 9800541. Das Umweltbildungszentrum erntet nach Absprache ungespritzte Äpfel und Birnen. Die gewonnenen Spenden kommen Umweltbildungsprojekten zugute. (red.)

## Flohmarkt mit Produkten rund ums Kind

Eil - Die Kindertagesstätte Himmelsstürmer veranstaltet am Samstag, 14. September, einen Flohmarkt mit Produkten rund ums Kind. Los geht es um 11 Uhr, der Abschluss ist für 16 Uhr geplant. Der Förderverein verkauft Waffeln, Kuchen und Getränke. (red.)

# POLITIK

## Aus der Arbeit der Parteien SPD

### Besichtigung IGUS

Am 17. September um 16:30 Uhr bietet die SPD Porz/Poll eine exklusive Führung bei Weltmarktführer IGUS an. Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer erhalten einen Einblick in die Produktion präziser Spritzgussteile

aus technischen Kunststoffen und lernen mehr über die innovativen Produkte des Unternehmens. Die Teilnahme ist nur nach vorheriger Anmeldung unter [sommerprogramm@pascalpuetz.de](mailto:sommerprogramm@pascalpuetz.de) möglich.

Pascal Pütz

Ende: Aus der Arbeit der Parteien SPD

**BESTATTUNGSHAUS**  
*Wiedenau*

- Bestattungsvorsorge
- Tag & Nacht dienstbereit
- Erledigung aller Formalitäten
- Eigene Trauerhalle

Trauerfälle setzen viele Gefühle frei ... wir möchten Ihnen mit unserer Erfahrung helfen Ihre Gedanken und Wünsche in Einklang zu bringen.

51149 Köln-Porz-Ensen, Eisenstr. 12, Tel. 02203 / 1 55 18



**BESTATTUNGSHAUS**  
**LENARTZ**

Kupfergasse 12  
51145 Köln Porz-Urbach  
Telefon 0 22 03 / 2 44 29

[www.bestattungshaus-lenartz.de](http://www.bestattungshaus-lenartz.de)

## Evangelische Gottesdienste

<b>Samstag, 14. September</b> 15 Uhr - Markuskirche Wusel am Samstag <b>Sonntag, 15. September</b> 9.30 Uhr - Johanneskirche Gottesdienst 11 Uhr - Lukaskirche Gottesdienst mit Gemeindefest 11 Uhr - Hoffnungskirche Gottesdienst	<b>Mittwoch</b> 17.15 Johanneskirche Taizéandacht 18 Uhr - Markuskirche Abendgebet mit Abendmahl 18 Uhr - Lukaskirche Glockenläuten mit Friedensgebet <b>Donnerstag</b> 19 Uhr - Pauluskirche Abendandacht mit Glockengeläut
---	---

## Evangelische Gottesdienste

Gottesdienste der Evangelisch-freikirchlichen Gemeinde (Baptisten) „Die Kleine Kirche“, Friedrichstraße 9, finden sonntags um 10 Uhr statt.

## Gottesdienste der Neuapostolischen Kirche

Die Neuapostolische Kirche Köln-Porz, Humboldtstraße 75, richtet ihre Gottesdienste sonntags um 10 Uhr und mittwochs um 19.30 Uhr aus.

## Katholische Gottesdienste

<b>Gerade Kalenderwoche</b> Samstag, 17.30 Uhr - Grengel, St. Mariä Himmelfahrt Sonntag, 9 Uhr - Libur, St. Margaretha Sonntag, 10.30 Uhr - Finkenberg, St. Maximilian Kolbe Sonntag, 10.30 Uhr - Wahnheide, Christus König Sonntag, 11.45 Uhr - Ensen, St. Laurentius Sonntag, 18 Uhr - Porz-Mitte, St. Josef	<b>Ungerade Kalenderwoche</b> Samstag, 17.30 Uhr - Eil, St. Michael Sonntag, 9 Uhr - Langel, St. Clemens Sonntag, 10.30 Uhr - Urbach, St. Bartholomäus Sonntag, 10.30 Uhr - Zündorf, St. Mariae Geburt Sonntag, 11.45 Uhr - Wahn, St. Aegidius Sonntag, 18 Uhr - Porz-Ost, St. Fronleichnam
--	---

## Freie evangelische Gemeinde (FeG) Köln-Porz, Goethestr. 9-11

- Gottesdienst jeden Sonntag um 10.30 Uhr
- Pfadfinder für Kids von 7 bis 10 Jahren, jeden 1. und 3. Samstag im Monat von 11 bis 13 Uhr
- Café Lichtblick für Senioren, jeden 2. Samstag im Monat von 14.30 bis 16.30 Uhr

Für mehr Infos und Updates: [www.koeln-porz.feg.de](http://www.koeln-porz.feg.de)



Für Trauerfeiern mit bis zu 60 Gästen.  
**Eigene Trauerhalle im Haus.**



**Bestattungshaus Schweitzer**

**02203 53438**  
Hauptstraße 389  
51143 Köln  
[bestattungshaus-schweitzer.de](http://bestattungshaus-schweitzer.de)



**Bestattungen Langel**

seit 1926  
Heumarer Straße 16  
51145 Köln Porz-Eil  
Tel. 02203 / 31139  
[www.bestattungen-langel.de](http://www.bestattungen-langel.de)



**Bestattungen Diehm**

*Das einzig Wichtige im Leben sind die Spuren von Liebe, die wir hinterlassen, wenn wir weggehen.*

Kupfergasse 12 . 51145 Köln . Tel. 02203 65522 . [www.bestattungen-diehm.de](http://www.bestattungen-diehm.de)



**GLAHN BESTATTUNGEN**

[www.bestattungen-glahn.de](http://www.bestattungen-glahn.de) | 02203/64117

Das Unsagbare in Worte fassen.  
Hilfe für Ihre Kondolenz finden Sie auf unserer Internetseite.

private Trauerhalle | familiärer Abschiedsraum  
Frankfurter Straße 226 | 51147 Köln (Porz-Wahn)

Was man tief in seinem Herzen besitzt,  
kann man nicht durch den Tod verlieren.  
Goethe

Wir trauern um meinen lieben Mann, unseren guten Vater, Schwiegervater und Opa

**Georg Töpfer**  
\* 25. Februar 1935 † 2. September 2024

In Liebe und Dankbarkeit  
**Erika Töpfer**  
**Thomas und Petra**  
**Birgit und Norbert**  
**Kathrin, Tobias, Nora und Fabian**

Traueranschrift: Fam. Töpfer c/o Bestattungen Glahn  
Frankfurter Straße 226, 51147 Köln

Die Trauerfeier findet am Mittwoch, den 2. Oktober 2024, um 11:00 Uhr in der Trauerhalle des Friedhofes Porz-Urbach, Eingang Mühlenweg. Anschließend ist die Urnenbeisetzung.





Die nächste Ausgabe erscheint am:  
**Samstag, 21. September 2024**  
Annahmeschluss ist am:  
**18.09.2024 um 10 Uhr**

Rautenberg Media Zeitungspapier –  
nachhaltig & zertifiziert:  
Made of paper awarded the EU Ecolabel  
reg. no. FI/11/001, supplied by UPM

**IMPRESSUM**  
PORZ AM MONTAG

**HERAUSGEBER, DRUCK UND VERLAG**  
RAUTENBERG MEDIA KG  
Kasinostraße 28-30 · 53840 Troisdorf  
Fon +49 (0) 2241 260-0 · Fax 260-259  
willkommen@rautenberg.media

V.i.S.d.P. Redaktioneller Teil:  
Bianca Breuer und Corinna Hanf  
Verantwortlich f. d. Anzeigenteil:  
Dunja Rebinski

**ERSCHEINUNG** wöchentlich  
**V.i.S.d.P. FÜR DIE RUBRIK**  
· Politik

CDU Stefan Götz  
SPD Pascal Pütz  
FDP Sylvia Laufenberg  
Bündnis 90 / Die Grünen Markus Politz

Kostenlose Haushaltsverteilung in Köln-Porz. Zustellung ohne Rechtsanspruch. Einzelbezug über Rautenberg Media 5,00 Euro/Stück + Porto. Sind gesetzlich geschützte Warenzeichen nicht gekennzeichnet, erlauben fehlende Hinweise keine freie Nutzung. Namentlich gekennzeichnete Artikel spiegeln nicht immer die Meinung der Redaktion wider.

**Handhabung für unverlangt hereingegebene Pressematerialien**  
Rautenberg Media übernimmt keine Haftung für die Richtigkeit (inhaltlich u. orthographisch) und Vollständigkeit. Per Post erhaltenes Pressematerial wird nicht zurückgesandt. Keine garantierte Veröffentlichung. Entstehen Forderungen Dritter aus Verletzungen des Urheber-, Presse- oder Nutzungsrechts durch das Pressematerial, fordert Rautenberg Media Schadenersatz beim Einreicher. Bei irrtümlich fehlender Namensnennung am Werk (z.B. Bildnachweis) verzichtet der Einreicher auf jegliche Forderung an Rautenberg Media. Durch den Einreicher des Pressematerials wird Rautenberg Media befugt, dieses sowohl für ihre Print-Ausgaben, als auch für die durch sie betriebenen elektronischen Medien zu verwenden.

**KONTAKT**  
**MEDIENBERATER**  
Rule Mews  
Mobil 0157 71 46 23 76  
anzeigen@porz-am-montag.de

**REPORTER**  
Lars Gollnitz  
redaktion@porz-am-montag.de  
Sascha Thelen  
redaktion@porz-am-montag.de

**VERTEILUNG**  
Regio Presse Vertrieb GmbH  
mail@regio-pressevertrieb.de  
regio-pressevertrieb.de

**VERKAUF** Fon 02241 260-112  
verkauf@rautenberg.media

**REDAKTION** Fon 02241 260-250 /-212  
redaktion@rautenberg.media

**RAUTENBERG MEDIA ONLINE**  
rautenberg.media  
facebook.de/rautenbergmedia  
instagram.de/rautenberg\_media

**ZEITUNG**  
porz-am-montag.de/e-paper  
porz-am-montag.de

**SHOP**  
rautenberg.media/anzeigen

**LOKALER GEHT'S NICHT**  
Für Nordrhein-Westfalen publiziert Rautenberg Media über 80 Städte- und Gemeindegemeinschaften. Lernen Sie uns als 360° Media-Partner auch bei DRUCK (Broschüren, Kataloge, Geschäftspapiere...), WEB (Homepage, Digitale Werbung, Shops...), FILM (Imagefilme, Kinospots, Produktfilme...) kennen.

**ZEITUNG**  
**DRUCK**  
**WEB**  
**FILM**

**RAUTENBERG MEDIA**

PRIVATE & GESCHÄFTLICHE KLEINANZEIGEN ONLINE BESTELLEN

www.rautenberg.media/kleinanzeigen

**Angebote**

**An- und Verkauf**

**Seriöse Frau sucht**  
Pelze, Leder, Taschen, Zinn, Näh- und Schreibmaschinen, Porzellan, Teppiche, Münzen, Gemälde, Geigen, Armband-, und Taschenuhren, Zahngold, Militaria, Rollatoren. Fr.Schwarz: 0163 2414868

**Verkäufe**

**E-Bike Dreirad „NEU“ zu verkaufen**  
Marke Pedelec. 1000€ unter Neupreis.  
Tel.: 02241 78289

**Gesuche**

**An- und Verkauf**

**Designerin kauft Pelzmäntel aller Art**  
sowie Damen- und Herrenbekleidung.  
Tel: 0163 240 5663 oder  
02205 94 78 473

**Privat sucht:**  
Hörgeräte, Rollator, Porzellan, Schmuck etc. Seriöse Abwicklung.  
Tel. 0152/29684235

**Kaufgesuch**

**Achtung seriöser Ankauf**  
von Pelze, Klaviere, Weine/Cognac, Krokotaschen, Porzellan, Bilder, Zinn, Puppen, Bekleidung, Näh-/Schreibmaschinen, Bücher, Teppiche, Rollatoren, Schallplatten, Golfschläger.  
0176 37003544 Frau Gross

**Kaufe Pelze und Porzellan aller Art**  
sowie Bleikristall aller Art: Gläser, Römer, Teller, Vasen usw. Bitte alles anbieten. Ortsansässig, Herr Blum  
Tel.: 0160/6695915

**Mietgesuche**

**Suche 3-4 Zimmer Wohnung**  
Mitarbeiter der German Airways mit Ehefrau und 3jähr. Kind suchen 3-4 Zimmer Wohnung zur Miete in der Umgebung zum Flughafen Köln. Bitte melden Sie sich unter 0172 8606 116 oder unter  
Service@germanairways.com

**AUTO & ZWEIRAD**

**Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen**  
Tel.: 03944-36160 www.wm-aw.de  
"Wohnmobilcenter Am Wasserturm"

**Familien ANZEIGENSHOP**  
FGB 20-13  
43 x 90 mm  
ab 52,00€  
Für alles was wirklich zählt!  
shop.rautenberg.media

**KLEINANZEIGEN**  
PRIVAT & GESCHÄFTLICH

**ONLINE BESTELLEN**

**rautenberg.media/kleinanzeigen**  
Ihre private\*  
**KLEINANZEIGE**  
bis 100 Zeichen  
in dieser Zeitung **ab 6,99€**

\*gewerbliche Kleinanzeige ab 13,99 €

**RAUTENBERG MEDIA**

**Fragen zur Verteilung?**

mail@regio-pressevertrieb.de

www.regio-pressevertrieb.de **REGIO** • pünktlich • zielgerichtet • lokal  
PRESSE VERTRIEB GmbH  
Die Zeitungszustellgesellschaft der RAUTENBERG MEDIA KG

**Dienstleistung**

**Gardinen-Pflege – nur vom Fachmann –**  
schnell • sauber • preiswert -  
**NEU! Tel.: 02241 - 42 882 NEU!**  
Reinigung von Plissees, Lamellen & Flächenvorhängen

**Pflege tag und Stammtisch**

**Zündorf** - Der Verein Groov-Paten lädt am Samstag, 21. September, zu seinem nächsten Pflege tag der Freizeitanlage ein. Dabei soll der Bewegungsparcours gereinigt und geegnet, auf dem Marktplatz und am Übergang zur Fähre gejetet und außerdem das Rosenbeet, das Nepomuk- Rondell und das Wegekrenz gepflegt werden. Treffpunkt für Helfende ist um 10 Uhr am Ende der Gütergasse.

Am Mittwoch, 2. Oktober, findet zudem der nächste Stammtisch des Vereins im Restaurant „Bacchus“ an der Groov statt. Los geht es ab 18 Uhr. Zum Stammtisch gibt es einen Vortrag der Stadt-entwässerungsbetriebe zum Thema „Starkregen und Prävention“. Zu den Veranstaltungen sind sowohl Mitglieder als auch Freund\*innen des Vereins eingeladen. (red.)

**Sprechstunde mit Polizei-Bezirksbeamtin**

**Finkenbergr** - Am Dienstag, 17. September, lädt das Bürgerzentrum Finkenbergr, Stresemannstraße 6a, zur Bürgersprechstunde mit Polizei-Bezirksbeamtin Marion Lesemann ein. Zwischen 15 und 16.30 Uhr hat sie ein offenes Ohr für Sorgen, Fragen und Anregungen. (red.)



Benefits bei RAUTENBERG MEDIA

**WIR** sind ein mittelständisches Medienhaus in Troisdorf. Unternehmen Online ist unser neues Zauberwort...

**wir suchen Verstärkung für unser TEAM**

**Buchhaltung** (m/w/d)

**für 30 oder 37,5 Stunden wöchentlich**

**DU bist**  
aufgeschlossen, zuverlässig, teamfähig und kompetent in Deinem Beruf, verfügst über eine abgeschlossene Ausbildung als kaufm. Buchhalter (m/w/d). Versiert in Word, Excel, aber auch DATEV, SBS oder vergleichbar, bist Du gerne bereit Neues zu erlernen. Als Medienhaus gehen wir neue Wege in der Digitalisierung unter künftiger Nutzung KI-gesteuerter Arbeitsweisen.

**DEIN Aufgabenbereich umfasst (im Team):**

- Debitoren- und Kreditorenbuchhaltung
- Zahlungsverkehr und Mahnwesen
- Erstellen von Monats- und Jahresabschlüssen
- Erstellung von Steuererklärungen

**WIR bieten Dir**  
neben einer umfassenden Einarbeitung, einen interessanten Teilzeitarbeitsplatz in unserem Medienhaus.

WIR freuen uns auf Deine ausführliche Bewerbung per E-Mail, inkl. Gehaltsvorstellung unter dem Stichwort **"TEAM BUCHHALTUNG"** an:  
**karriere@rautenberg.media**

**Handwerker/Vollzeit** in Troisdorf-Spich gesucht für die Wartung und Pflege von Bestandsimmobilien  
E-Mail: [kirchner@hjbuecher.de](mailto:kirchner@hjbuecher.de), Tel. 02241-953043

**ZAHN HELDEN**  
SPEZIALISTEN | KÖLN

**WIR SUCHEN DICH!**

**Behandlungsassistenten / ZFA**

- ☺ nette Kolleg\*innen
- ☺ moderne Praxis
- ☺ bestens erreichbar
- ☺ gute Bezahlung

**GEFUNDEN?**

Max-Reichpietsch-Str. 2 • 51147 Köln  
[abrechnung@zahn-helden-koeln.de](mailto:abrechnung@zahn-helden-koeln.de)

## St. Martinszug in Eil

Am 8. November findet wieder der St. Martinszug in Eil statt. Start ist wie in den Vorjahren um 18 Uhr an der Gemeinschaftsgrundschule Eil in der Schulstraße. Der Zug wird von der Lösch-

gruppe Eil der Freiwilligen Feuerwehr organisiert. Im Vorfeld wird die Löschgruppe wieder bei den Eiler Bürgern um Spenden für die Durchführung bitten. Hierfür sind wie in den

Vorjahren Weckmannkarten gegen eine Spende erhältlich. Die Löschgruppe weist darauf hin, dass man mindestens zu zweit sammele und immer uniformiert käme.

Weiterhin gibt es auch die Möglichkeit, Weckmannkarten am Gerätehaus der Löschgruppe an der Neue Eiler Straße 52 zu erhalten. Dies ist am 2. November zwischen 13 und 16 Uhr möglich.

## Zweimal platziert bei der EM

Naya Daruwala vom Kanu-Club Zugvogel ist bei den Kanu Freestyle-Europameisterschaften gestartet

**Zündorf** - Insgesamt 140 Teilnehmende aus 14 Nationen waren Ende August bei den Kanu Freestyle-Europameisterschaften im österreichischen Graz mit dabei. Darunter auch Naya Daruwala vom Kanu-Club Zugvogel. Sie ging im K1, also sitzend mit Doppelpaddel, und im C1, kniend mit Stechpaddel, an den Start. Bereits im vergangenen Jahr schaffte die 19-jährige Lehramtsstudentin den Sprung in die Klasse der Damen. Am ersten Wettkampftag im K1 erreichte Daruwala in Graz eine Gesamtpunktzahl von 500 Punkten und so den

17. Platz, der für den Einzug ins Viertelfinale reichte. Am zweiten Tag steigerte sie ihre Leistungen vom Vortag und erfuhr sich 560 Punkte. Eine Punktzahl, die den 18. Platz und kein Weiterkommen ins Halbfinale bedeutete. Im C1 erfuhr sich die Porzerin im Halbfinale 233,33 Punkten und belegte so letztlich den 8. Platz. Trotz fehlender Trainingsmöglichkeiten in NRW kann und möchte Naya Daruwala so weiter in ihrer Leistungsklasse mitfahren. Als nächstes großes Ziel stehen die Kanu Freestyle-Weltmeisterschaft im Juni 2025 in Plattling in Bayern an. (red.)



Naya Daruwala mit ihrem Boot bei der EM: Foto: Kanu-Club Zugvogel



# NOTDIENSTE

WIR SIND RUND UM DIE UHR FÜR SIE DA!



110 POLIZEI

112 FEUERWEHR



## ALLGEMEINE NOTDIENSTE

- Polizei-Notruf **110**
- Feuerwehr/Rettungsdienst **112**
- Ärzte-Notruf-Zentrale **116 117**
- Gift-Notruf-Zentrale **0228 192 40**
- Telefon-Seelsorge **0800 111 01 11** (ev.)  
**0800 111 02 22** (kath.)
- Nummer gegen Kummer **116 111**
- Kinder- und Jugendtelefon **0800 111 03 33**
- Anonyme Geburt **0800 404 00 20**
- Eltern-Telefon **0800 111 05 50**
- Initiative vermisste Kinder **116 000**
- Opfer-Notruf **116 006**



## GEGEN GEWALT

Menschen, die Gewalt erleben oder erlebt haben.

- Telefon-Nummer für Frauen **08000 116 016**
- Telefon-Nummer für Männer **0800 123 99 00**

## A POTHEKEN-NOTDIENST

Apotheken-Notruf 0800 00 22833

**Notdienstbezirk:** Poll, Porz, Eil, Wahn, Grengel, Ensen, Wahnheide, Zündorf, Urbach, Gremberghoven, Finkenbergl, Langel, Lind, Westhoven  
Immer gültig von 9 Uhr bis 9 Uhr am Folgetag

**Samstag, 14. September**

**Rather Burg-Apotheke**

Rösrather Straße 597, 51107 Köln, 0221/864051

**Sonntag, 15. September**

**Heßhof-Apotheke**

Ostheimer Straße 30, 51103 Köln, 0221/875797

**Montag, 16. September**

**Maternus Apotheke**

Hauptstraße 100, 50996 Köln, 0221/393570

**Dienstag, 17. September**

**Brunnen-Apotheke**

Landgrafenstraße 50, 53842 Troisdorf, 02241/408688

**Mittwoch, 18. September**

**Avicenna Apotheke**

Rösrather Straße 2-16, 51107 Köln, 0221/98944450

**Donnerstag, 19. September**

**Königsforst Apotheke**

Rösrather Straße 663, 51107 Köln, 0221/861426

**Freitag, 20. September**

**Kosmos-Apotheke**

Maternusplatz 9, 50996 Köln, 0221/394555

**Samstag, 21. September**

**Paracelsus Apotheke**

Friedensstraße 55a, 51147 Köln, 02203/28186

**Sonntag, 22. September**

**Schwanen-Apotheke**

Kaiserstraße 14, 51145 Köln (Porz-Urbach), 02203/25587

Angaben ohne Gewähr

**pfliegerat**<sup>+</sup>

pfliegen.geben.leben.

**SICHERN SIE SICH BIS ZU 480,- €\***

pfliegerat<sup>+</sup> – ein Service Ihrer Apotheke.  
Gute Beratung, umfassende Hilfe und alles, was Ihnen die Pflege leichter macht.

**LEUGERMANN**  
Apotheken

\* § 40 Abs. 2 SGB XI: Die Aufwendungen der Pflegekassen für zum Verbrauch bestimmte Pflegehilfsmittel dürfen monatlich den Betrag von 40 Euro nicht übersteigen. Die Leistung kann auch in Form einer Kostenerstattung erbracht werden.

**PLAMECO**  
SPANNDECKEN

**morgen schöner wohnen**

**Die 4-Säulen einer Spanndecke**

- Schöne Optik • Beleuchtung
- Weiche Akustik • IR-Heizung

**Plameco live Erleben**  
Immer für Sie vor Ort!  
Dienstags von 14:00 – 18:00 Uhr  
Freitags von 11:00 – 15:00 Uhr

**Plameco Spanndecken**  
Frankfurter Str. 493  
51145 Köln Porz-Urbach  
☎ 0176-56056949  
[plameco.de/koeln](http://plameco.de/koeln)

**Komm vorbei!**

\* Außerhalb der gesetzlichen Öffnungszeiten, keine Beratung, kein Verkauf!

**Ruf an oder komm in die Ausstellung**



ÖRTLICHE NOTDIENSTE

Polizeistation Porz  
0221/229-5633

Kinderärztliche Notfallpraxis am Krankenhaus Porz am Rhein  
02203/9801191

Notruffax für Gehörlose  
0221/229-2290

Ärztlicher Notdienst Porz am Krankenhaus Porz am Rhein  
116 117

Bundeswehr Standortarzt  
02203/9083584

Notfall bei Strom, Gas, Wasser  
0221/34645-600

Kölner Tierarztnotdienst  
www.koelner-tieraerztenotdienst.de

Notruf und Beratung für vergewaltigte Frauen / Frauen gegen Gewalt e.V.  
0221/562035

Krankentransport Feuerwehr Köln  
0221/745454

Schiedspersonen für Porz

Ensen, Gremberghoven, Poll und Westhoven  
Schiedsamt 71  
Volker Neumann  
Tel.: 0160 2625477  
E-Mail:  
Schiedsamt71@klare-sprache.de

Eil, Elsdorf, Porz und Urbach  
Schiedsamt 72  
Prof. Dr. h.c. Haksun Gülçiçek  
Tel.: 02203/8096430 oder

0171/1180122  
E-Mail:  
Schiedsamt.Porz@gmail.com

Grengel, Langel, Libur, Lind, Wahn, Wahnheide und Zündorf  
Schiedsamt 73  
Peter Alsbach  
Tel.: 0152 37794767  
E-Mail:  
peter.alsbach@schiedsmann.de





Peter Schumacher GmbH

Heizungsstörung  
Rohrbruch · Kanalverstopfung

24-Stundennotdienst  
(0 22 03) 9 35 24 10

Fuggerstraße 20 · 51149 Köln (Porz)  
zentrale@sanitherm.de · www.sanitherm.de



Norbert Pluchino  
Dachdeckermeister

AZUBI (M/W/D) GESUCHT  
0 22 03 / 3 44 36  
info@pluchino-porz.de



GARTEN- & LANDSCHAFTSBAU  
KALTEIS  
MEISTERBETRIEB

KALTEIS Garten- & Landschaftsbau GmbH & Co. KG  
Mottmannstraße 11  
53842 Troisdorf  
Telefon: 02241 407 143  
info@galabau-kalteis.de  
www.galabau-kalteis.de

- Gartengestaltung
- Gartenpflege
- Neuanlagen, Sanierungen und Pflege von Außenanlagen
- Wasserobjekte
- Teichbau
- Zaunbau
- Natur- und Betonsteinverlegung
- Bewässerungstechnik
- Beleuchtungstechnik
- Baumfällarbeiten

Kfz.-Gutachter Sachverständigenbüro

Unfall? - Wir helfen gerne!  
24/7 Service in ganz NRW



Sven Kalberlah  
Kfz.-Techniker-Meister

+49 176 601 64 611 info@kfz-gutachter-sk.de



# GÜNSTIG

# HÖREN & SEHEN



## BRILLENANGEBOTE

Einstärkenglas

**49,95€**

Gleitsichtglas

**99€**

### I Standard

- Kunststoff
- Gehärtet
- Superentspiegelt
- Kratz- und Bruchfest



### II Komfort

- Dünner, leichter Kunststoff
- Gehärtet
- Superentspiegelt
- Robust bei randlosen Brillen
- Schmutzabweisend



Einstärkenglas

**89,95€**

Gleitsichtglas

**199€**

Einstärkenglas

**199,95€**

Gleitsichtglas

**299€**

### III Premium

- Extra dünner, leichter Kunststoff
- Gehärtet
- Superentspiegelt
- Für hohe Sehansprüche
- Robust bei randlosen Brillen
- Schmutzabweisend



Stärkenbegrenzung:  
sph +/- 10 dpt und Cyl bis -3 dpt

Brillenfassung für

**1€**

**Große Auswahl an Fassungen**  
(Nur in Kombination mit unseren Angeboten)



**Alle Gläser für einen Aufpreis von nur 10€**  
auch als Sonnenbrille erhältlich

**Hörgeräte**  
**ab 0€**

Genießen Sie hervorragendes Hören durch Markenhörgeräte in der kleinsten Bauweise mit der neuesten Technik.



Hörgeräte mit Akku.  
Wiederaufladbar mit langer Laufzeit.

**Akku Geräte**  
**ab 295€**



**Altenheim- und Hausbesuche nach Terminabsprache**

Messungen mit der neuesten Technologie bei Ihnen vor Ort.

Dezente und unauffällige Im-Ohr-Geräte für bestes Hören.

**Im-Ohr-Geräte**  
**ab 125€**



**ENSEN**

📍 Gilgaustraße 39 ☎ 0220317475  
51149 Köln

✉ [mjunkersdorf@gmx.de](mailto:mjunkersdorf@gmx.de)  
[www.horen-und-sehen.com](http://www.horen-und-sehen.com)



**MO - FR**

9:00 - 13:00  
15:00 - 18:30

**SAMSTAG**

9:00 - 14:00



**BESTES TEAM**